

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 975

[C — 2007/35288]

19 JANUARI 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 oktober 2000 tot vaststelling van de niveaus, de graden en de daaraan verbonden salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 120, eerste lid, vervangen bij het decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 oktober 2000 tot vaststelling van de niveaus, de graden en de daaraan verbonden salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2003;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 december 2006;

Gelet op protocol nr. 15 van 15 december 2006, waarin de conclusies zijn neergelegd van de onderhandelingen, gevoerd in het Vlaams onderhandelingscomité voor het hoger onderwijs;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 oktober 2000 tot vaststelling van de niveaus, de graden en de daaraan verbonden salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap worden de woorden « Niveau D omvat de graden 1 en 2 » vervangen door de woorden « Niveau D omvat graad 2 ».

Art. 2. In artikel 2, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2003, worden in de tabel de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de graden 1.1 tot en met 4.3 en het bijbehorende aanvangssalaris, het eindsalaris en de verhogingen worden vervangen door wat volgt :

1.1	12.161,15	13.795,12	3 × 1 : 125,69
			10 × 2 : 125,69
1.2	12.263,67	14.908,17	4 × 1 : 176,30
			11 × 2 : 176,30
1.3	12.491,79	16.020,43	4 × 1 : 135,70
			11 × 2 : 271,44
1.4	12.719,95	17.133,51	4 × 1 : 157,64
			12 × 2 : 315,25
2.1	12.719,95	17.133,51	4 × 1 : 57,64
			12 × 2 : 315,25
2.2	13.291,05	18.839,45	4 × 1 : 163,13
			12 × 2 : 407,99
2.3	13.650,36	20.545,68	4 × 1 : 182,58
			12 × 2 : 513,75
2.4	14.009,60	22.252,12	4 × 1 : 202,13
			12 × 2 : 619,50
3.1	14.009,60	22.252,09	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 651,35
3.2	14.636,76	22.974,84	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 660,04
3.3	15.263,91	23.698,35	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 668,80
3.4	15.891,05	24.421,85	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 677,56
4.1	15.891,05	24.421,87	4 × 1 : 322,38
			10 × 2 : 724,13
4.2	16.714,20	25.454,84	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 727,16
4.3	17.537,30	26.487,54	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 748,12

2° de graden 5.1 tot en met 13 en het bijbehorende aanvangssalaris, het eindsalaris en de verhogingen worden vervangen door wat volgt :

5.1	18.360,45	27.519,89	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 769,04
5.2	19.093,79	28.253,23	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 769,04
5.3	19.827,13	28.986,57	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 769,04
6.1	20.560,42	29.720,02	4 × 1 : 396,45
			10 × 2 : 757,38
6.2	21.278,78	30.897,78	4 × 1 : 396,45
			10 × 2 : 803,32
7.1	21.278,78	32.817,89	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1002,75
7.2	22.315,90	34.354,33	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1058,23
8.1	24.134,40	36.638,58	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1109,98
8.2	25.175,96	37.680,14	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1109,98
9.1	26.217,53	38.721,71	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1109,98
9.2	27.295,11	40.955,09	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1218,46
10.1	28.372,69	43.188,99	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94
10.2	29.540,00	46.376,95	4 × 1 : 757,04
			9 × 2 : 1534,31
11	30.707,33	49.565,02	4 × 1 : 857,18
			9 × 2 : 1714,33
12	39.537,27	54.353,57	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94
13	47.020,23	61.836,53	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94

3° de salarisschalen 1.1 tot en met 1.4 in graad 1 worden opgeheven.

Art. 3. In artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2003, wordt de tabel vervangen door wat volgt :

Schaal	Aanvangssalaris	Eindsalaris	Verhogingen
14.1	26.217,53	39.103,40	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1152,39
14.2	28.318,83	40.654,62	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1091,27
15	30.419,94	42.205,87	4 × 1 : 535,72
			9 × 2 : 1071,45
16	32.278,72	45.074,93	4 × 1 : 581,65
			9 × 2 : 1163,29
17	36.544,07	51.360,37	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94

Art. 4. In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2003, wordt de tabel vervangen door wat volgt :

Schaal	Aanvangssalaris	Eindsalaris	Verhogingen
24/8	18.734,57	28.970,75	3 × 1 : 538,78
			12 × 2 : 718,32
25/6	21.368,59	31.604,77	3 × 1 : 538,78
			12 × 2 : 718,32
11/3	23.074,73	35.578,91	3 × 1 : 628,59
			11 × 2 : 965,31
22/6	16.190,36	23.598,47	3 × 1 : 314,25
			12 × 2 : 538,78
23/6	18.255,71	25.663,82	3 × 1 : 314,25
			12 × 2 : 538,78
24/6	20.111,42	27.519,53	3 × 1 : 314,25
			12 × 2 : 538,78
10/S	22.041,22	33.580,09	3 × 1 : 628,59
			10 × 2 : 965,31

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007, met uitzondering van artikel 2, 1°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2006.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 19 januari 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME
De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 975

[C - 2007/35288]

19 JANVIER 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 2000 fixant les niveaux, les grades et les échelles de traitement y attachées du personnel administratif et technique des universités de la Communauté flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment l'article 120, premier alinéa, remplacé par le décret du 18 mai 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 2000 fixant les niveaux, les grades et les échelles de traitement y attachées du personnel administratif et technique des universités de la Communauté flamande, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 7 décembre 2006;

Vu le protocole n° 15 du 15 décembre 2006 portant les conclusions des négociations menées au sein du "Vlaams onderhandelingscomité voor het hoger onderwijs" (Comité flamand de négociation pour l'enseignement supérieur);

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 2000 fixant les niveaux, les grades et les échelles de traitement y attachées du personnel administratif et technique des universités de la Communauté flamande, les mots "Le niveau D comprend les grades 1 et 2" sont remplacés par les mots "Le niveau D comprend le grade 2".

Art. 2. A l'article 2, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes dans le tableau :

1° les grades 1.1 jusqu'à 4.3, ainsi que le traitement initial, le traitement final et les augmentations correspondants, sont remplacés par ce qui suit :

1.1	12.161,15	13.795,12	3 × 1 : 125,69
			10 × 2 : 125,69
1.2	12.263,67	14.908,17	4 × 1 : 176,30
			11 × 2 : 176,30
1.3	12.491,79	16.020,43	4 × 1 : 135,70
			11 × 2 : 271,44
1.4	12.719,95	17.133,51	4 × 1 : 157,64
			12 × 2 : 315,25
2.1	12.719,95	17.133,51	4 × 1 : 57,64
			12 × 2 : 315,25
2.2	13.291,05	18.839,45	4 × 1 : 163,13
			12 × 2 : 407,99
2.3	13.650,36	20.545,68	4 × 1 : 182,58
			12 × 2 : 513,75
2.4	14.009,60	22.252,12	4 × 1 : 202,13
			12 × 2 : 619,50
3.1	14.009,60	22.252,09	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 651,35
3.2	14.636,76	22.974,84	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 660,04
3.3	15.263,91	23.698,35	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 668,80
3.4	15.891,05	24.421,85	4 × 1 : 269,41
			11 × 2 : 677,56
4.1	15.891,05	24.421,87	4 × 1 : 322,38
			10 × 2 : 724,13
4.2	16.714,20	25.454,84	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 727,16
4.3	17.537,30	26.487,54	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 748,12

2° les grades 5.1 jusqu'à 13, ainsi que le traitement initial, le traitement final et les augmentations correspondants, sont remplacés par ce qui suit :

5.1	18.360,45	27.519,89	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 769,04
5.2	19.093,79	28.253,23	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 769,04
5.3	19.827,13	28.986,57	4 × 1 : 367,26
			10 × 2 : 769,04
6.1	20.560,42	29.720,02	4 × 1 : 396,45
			10 × 2 : 757,38
6.2	21.278,78	30.897,78	4 × 1 : 396,45
			10 × 2 : 803,32
7.1	21.278,78	32.817,89	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1002,75
7.2	22.315,90	34.354,33	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1058,23
8.1	24.134,40	36.638,58	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1109,98

8.2	25.175,96	37.680,14	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1109,98
9.1	26.217,53	38.721,71	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1109,98
9.2	27.295,11	40.955,09	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1218,46
10.1	28.372,69	43.188,99	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94
10.2	29.540,00	46.376,95	4 × 1 : 757,04
			9 × 2 : 1534,31
11	30.707,33	49.565,02	4 × 1 : 857,18
			9 × 2 : 1714,33
12	39.537,27	54.353,57	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94
13	47.020,23	61.836,53	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94

3° les échelles de traitement 1.1 jusqu'à 1.4 au grade 1 sont abrogées.

Art. 3. A l'article 7, § 1^{er} du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mars 2003, le tableau est remplacé par ce qui suit :

Echelle	Traitement initial	Traitement final	Augmentations
14.1	26.217,53	39.103,40	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1152,39
14.2	28.318,83	40.654,62	4 × 1 : 628,59
			9 × 2 : 1091,27
15	30.419,94	42.205,87	4 × 1 : 535,72
			9 × 2 : 1071,45
16	32.278,72	45.074,93	4 × 1 : 581,65
			9 × 2 : 1163,29
17	36.544,07	51.360,37	4 × 1 : 673,46
			9 × 2 : 1346,94

Art. 4. A l'article 9, § 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mars 2003, le tableau est remplacé par ce qui suit :

Echelle	Traitement initial	Traitement final	Augmentations
24/8	18.734,57	28.970,75	3 × 1 : 538,78
			12 × 2 : 718,32
25/6	21.368,59	31.604,77	3 × 1 : 538,78
			12 × 2 : 718,32
11/3	23.074,73	35.578,91	3 × 1 : 628,59
			11 × 2 : 965,31
22/6	16.190,36	23.598,47	3 × 1 : 314,25
			12 × 2 : 538,78
23/6	18.255,71	25.663,82	3 × 1 : 314,25
			12 × 2 : 538,78
24/6	20.111,42	27.519,53	3 × 1 : 314,25
			12 × 2 : 538,78
10/S	22.041,22	33.580,09	3 × 1 : 628,59
			10 × 2 : 965,31

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2007, à l'exception de l'article 2, 1^o, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Art. 6. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 19 janvier 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 976

[C — 2007/35287]

19 JANUARI 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikelen 152, 155 en 169;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel van de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 december 2006;

Gelet op protocol nr. 16 van 15 december 2006, waarin de conclusies zijn neergelegd van de onderhandelingen, gevoerd in het Vlaams onderhandelingscomité voor het hoger onderwijs;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de loopbaanstructuur en van de salarisschalen van het administratief en technisch personeel in de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 januari 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME
De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 976

[C — 2007/35287]

19 JANVIER 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 fixant la structure de la carrière et les échelles de traitement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, notamment les articles 152, 155 et 169;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 fixant la structure de la carrière et les échelles de traitement du personnel administratif et technique des instituts supérieurs en Communauté flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 7 décembre 2006;

Vu le protocole n° 16 du 15 décembre 2006 portant les conclusions des négociations menées au sein du « Vlaams onderhandelingscomité voor het hoger onderwijs » (Comité flamand de négociation pour l'enseignement supérieur);